



OWNER'S MANUAL

CHAMPION•MARQUIS EVAPORATIVE COOLER

MODELS

WC 35

WC 43

WC 45

WC 49

**CIRCLE THE MODEL OF YOUR
COOLER AND RECORD THE SERIAL
NUMBER BELOW.**

*ENCIERRE CON UN CIRCULO EL
MODELO DE SU ENFRIADOR Y ESCRIBE
EL NUMERO DE SERIE ABAJO.*

SERIAL #

NUMERO DE SERIE _____



**READ CAREFULLY ALL OF THIS
MANUAL BEFORE INSTALLING THE
UNIT**

**LEA CON CUIDADO TODO ESTE MANUAL
ANTES DE INSTALAR LA UNIDAD**

READ AND SAVE THESE INSTRUCTIONS

VEA EL ESPAÑOL EN EL INTERIOR.

EVAPORATIVE COOLING

Evaporative cooling is nature's way of cooling. When air is moved over a wet surface, water is evaporated and heat is absorbed. When stepping out of a swimming pool with the wind blowing, evaporative cooling makes you feel cool, even though the air may be warm. The human body itself is cooled primarily by the evaporation of perspiration.

This unit works on the same principle. Air is drawn across wet filter pads where the air is cooled by evaporation and then circulated throughout the building. It is this combination of cooled air and the movement of air over the skin which makes it feel cool.

Unlike refrigeration systems which recirculate the air, an evaporative cooler continually brings in fresh air while exhausting old air. You are completely replacing the air every 2 to 4 minutes by opening windows or doors or a combination of both. The air is always fresh, not stale, laden with smoke and odors as happens with refrigerated air conditioning.

SAFETY RULES

1. Read these instructions carefully.
2. Electrical hook up should be done by a qualified electrician, so that all electrical wiring will conform to your local standards.
3. Unit must be in the **OFF POSITION** and **UNPLUGGED** from power receptacle when installing or performing any maintenance.
4. This cooler will run on 120 volt A.C., 60 Hz (cycle) current only.
5. Motor and pump are grounded and have an automatic thermal overload switch which will shut motor off when it overheats. The motor will restart automatically when it cools down.
6. Pump receptacle is for grounded evaporative cooler pump only. Do not plug anything else into receptacle.

⚠ WARNING: To reduce the risk of fire or electric shock, do not use this fan with any "solid-state fan speed control device."

OPERATION

- **Pump setting.** The rotary switch has 6 settings. The "Pump" setting will operate the pump without the blower. For best results turn the switch to "Pump" for a few minutes to wet the pads before operating the fan.
- **High and low cool settings.** The "High Cool" and "Low Cool" settings operate both the pump and the blower. Turn the unit to "Low Cool" when possible. This lower speed allows the air to stay longer in the wet pads and therefore increases its cooling efficiency.
- **High and low vent settings.** The "High Vent" and "Low Vent" settings operate the blower without the pump. This is useful on cool nights or at times when just a fan is desired.

OPEN WINDOWS TO EXHAUST AIR

An often misunderstood concept of evaporative cooling is the amount of air that should be exhausted. How much should you open your windows? The fact is that most people do not open their windows enough. The following method will help you determine the amount to open your windows.

CHAMPION AIR BALANCING METHOD

1. Take a piece of tissue paper and cut it lengthwise into 3 equal strips.
2. Turn your cooler on High Cool.
3. Open one window at least six inches wide in each room that you want to cool.
4. Take the piece of tissue paper and put it up against the screen of the open window furthest from the cooler discharge opening. Let go of it. It will do one of three things.

IF It falls down.
THEN CLOSE all of the windows one inch and try step 4 again.

IF It plasters itself to the screen.
THEN OPEN all of the windows one inch and try step 4 again.

IF It stays on the screen lightly.
THEN PERFECT. You are done. Enjoy your cooler.

NOTES:

- When switching to Low Cool, you must rebalance your home. Repeat step 4.
- Once you balance your home you can cool some areas more than others by opening those windows more and closing the others by the same amount. Repeat step 4 to make sure your home is still air balanced.

COOLER INSTALLATION

MOUNTING COOLER

⚠CAUTION: Make sure that the mounting surface is strong enough to support the operating weight of the cooler when in use. (For operating weight, see Specification Table.)

⚠CAUTION: Never plug in cooler until installation is complete and unit has been tested for rigidity.

- **Lift out all removable louvered sides.**
- **Screw chain hooks into window facing.** Position the two chain hooks above the neck of the cooler a distance equal to the width of the cooler apart (A-Fig. 1). Hook one hanger chain in each hook and then one "S" hook in the other end of each chain. **NOTE:** Chain hooks supplied with this mounting kit have wood screw threads for wood walls. Concrete, brick walls or concrete blocks require sufficiently strong wing nuts or anchors with mating hooks.

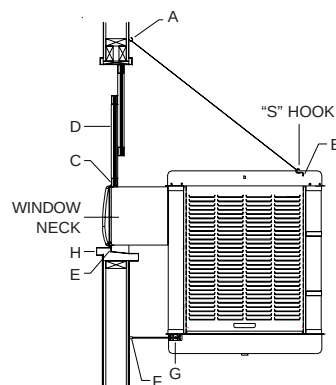


FIG. 1

- **Install window panel retainers.** Place two panel retainer strips onto bottom of neck flange and position to the width of the window. Cut the strips to fit if necessary. These strips hold the window fill-in panels (Fig. 2).

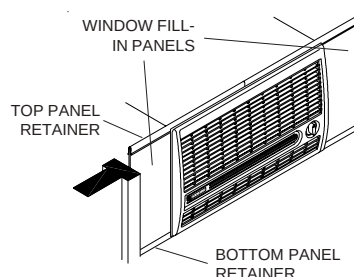


FIG. 2

- **Position cooler in window.** Position neck of cooler so that bottom of neck flange rests on window sill and flange (E-Fig. 1) is snug against edge of sill (H-Fig. 1). With cooler in position, hook the "S" hooks into the holes of the top panel near the back of the cooler (B-Fig. 1).
- **Break fill-in panels to fit.** With cooler installed, as described above, measure for each window fill-in panel and score with sharp knife and straight edge guide to desired width. To break window fill-in panels, the panel should be laid over the edge of a straight flat surface at the point to be broken off. Apply pressure on the edge of the panel that extends over the edge of the surface and break off unwanted piece.

- **Install fill-in panels.** Place one window fill-in panel on each side of grill and into panel retainer strip at bottom of grill. Place the other panel retainer strips onto top of neck flange and fill-in panels. Be sure the panels are snug up against cooler neck.

- **Place window behind retainer strip.** Raise back of cooler so that the window (D-Fig. 1) may be brought down behind top of panel retainer strip (C-Fig. 1).

- **Level Cooler.** Adjust the chains to level the cooler.

- **Adjust house legs.** Pull out house legs so that the rubber bumpers rest against house siding (F-Fig. 1). Tighten screw in retaining collar. (G-Fig. 1).

CONNECTING WATER

- **Install overflow assembly.** Remove nut and place nipple through the hole in the pan, with the rubber washer between the pan and the head of the drain nipple (Fig. 3). Screw on nut and draw up tight against bottom of pan. Insert overflow pipe in nipple to retain water. Overflow pipe may be removed to drain pan when necessary. A garden hose may be screwed on the drain nipple to drain water away from your unit.

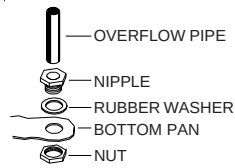


FIG. 3

- **Connect water supply line.** Install a sillcock and water valve on faucet as shown by figure 4. Place the nut and ferrule on the tubing and tighten the nut until water tight.

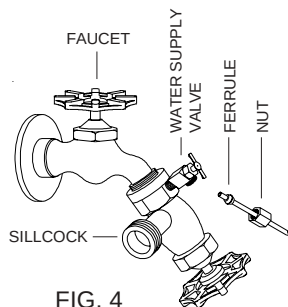


FIG. 4

- **Install float valve.** Install valve in the provided hole in corner post (Fig. 5) and attach water supply line.

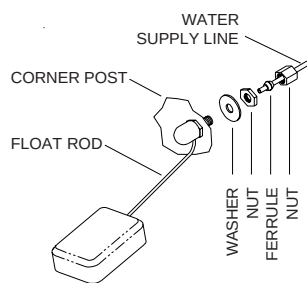


FIG. 5

- **Fill pan.** Allow water to fill to within 1" of top of pan and adjust float to maintain this water level. This can be accomplished by bending the float rod (Fig. 5).

- **Adjust water amount.** Your cooler is equipped with a unique water metering valve (Fig. 6). The amount of water delivered to the pads may be decreased by pressing the plastic valve as the arrows indicate. If water is splashing out of water troughs, you may need to decrease the amount of water delivery. Check to see that all pads are saturated with water and that there are no dry spots or openings in the pads.

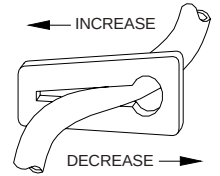


FIG. 6

MAINTENANCE

⚠ WARNING: Before doing any maintenance be sure power is off and unit is unplugged. This is for your safety.

SPRING START-UP

- **Oil bearings.** The blower bearings and cooler motor in this unit should be oiled with a few drops of non-detergent 20/30 weight oil once each year. The motor does not need oil if it has no oil lines for oiling. Motors that have no oil lines are lifetime oiled at the factory and require no further oiling for the life of the unit.

⚠ CAUTION: Do not over oil. Over oiling can cause motor burn out, due to excessive oil getting into motor winding.

- **Check belt tension.** A 3 lb. force should deflect the belt 3/4 inches (see Fig. 7). Readjust belt if needed.

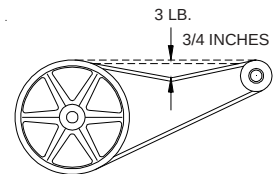


FIG. 7

- **Clean pump.** Cleaning the pump is necessary once a year at start-up. For your safety, turn unit off and unplug from power receptacle. Remove the pump from the mount slot. Remove the base of the pump as shown in Fig. 8. Clean the pump and turn the impeller to ensure free operation. Remove the pump spout and check for any blockage. After cleaning, reinstall the base onto the pump. Reattach the pump to the mount in the cooler using the plastic retainer to ensure that the pump will not overturn. Do not forget to replace the spout and water delivery tube onto the pump outlet.

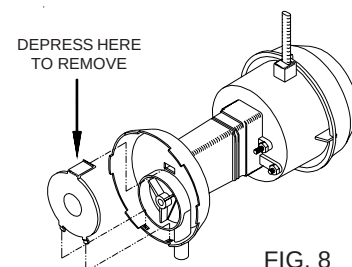


FIG. 8

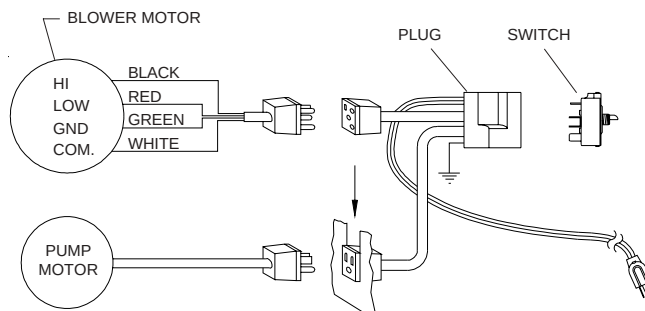
- **Change Pads.** Aspen pads should be replaced once or twice a season, depending upon the length of the season. At the beginning and at mid season a clean pad is more absorbent and efficient and will deliver substantially more cool air.

WINTER SHUT DOWN

- **Drain water.** Always drain all of the water out of the cooler and water supply line when not in use for prolonged periods, and particularly at the end of the season. Keep the water line disconnected from both the unit and water supply so that it does not freeze.
- **Cover unit.** To protect the life of the finish, a cover for the unit is suggested in extended periods of non use.
- **Cover grill.** To help keep out cold air you can use the plastic grill cover provided. Line up the grill cover with the grill so that the tabs on the cover will slide over the center section of the grill. Slide the grill cover onto the grill. The tabs will snap into place. To remove, just pull the grill cover straight forward away from the grill.
- **Unplug unit from power supply during extended periods of non-use.**

By following the operating, installation, and maintenance suggestions as outlined, you can get many years of efficient and satisfactory service from your cooler. In the event additional information is desired, your dealer will be more than glad to assist you in every possible way.

WIRING DIAGRAM



LIMITED WARRANTY

This warranty is extended to the original purchaser of an evaporative cooler installed and used under normal conditions. It does not cover damages incurred through accident, neglect, or abuse by the owner. We do not authorize any person or representative to assume for us any other or different liability in connection with this product.

Terms And Conditions Of The Warranty

For Eight Years from date of installation, we will replace the original base assembly if water leakage should occur due to rust out.

For One Year from date of installation, we will replace any original component provided by Champion Cooler which fails due to any defect in material or factory workmanship only.

Exclusions From The Warranty

We are not responsible for replacement of cooler pads. These are disposable components and should be replaced periodically. We are not responsible for any incidental or consequential damage resulting from any malfunction.

We are not responsible for any damage received from the use of water softeners, chemicals, descale material, plastic wrap, or if a motor of a higher horsepower than what is shown on the serial plate is used in the unit.

We are not responsible for the cost of service calls to diagnose cause of trouble, or labor charge to repair and/or replace parts.

How To Obtain Service Under This Warranty

Contact the Dealer where you purchased the evaporative cooler. If for any reason you are not satisfied with the response from the dealer, contact the Customer Service Department: Champion Cooler, 5800 Murray Street, Little Rock, Arkansas 72209. 1-800-643-8341. info@championcooler.com.

This limited warranty applies to the original purchaser only.

MOTOR SPECIFICATIONS / ESPECIFICACIONES DEL MOTOR

Model No. <i>Modelo</i>	Motor Part # <i>Motor - N°</i>	HP <i>HP</i>	Speed <i>Velocidad</i>	Volts <i>Voltios</i>	Motor Pulley Part # <i>Polea Del Motor - N°</i>	Electrical Cord Part # <i>Cable Eléctrico - N°</i>	Drive Belt Part # <i>Banda - N°</i>
WC 35	110442	1/3	2	115	110271	110364	110211 (4L-450)
WC 43	110442	1/3	2	115	110272	110364	110210 (4L-500)
WC 45	110442	1/3	2	115	110272	110364	110210 (4L-500)
WC 49	110443	1/2	2	115	110273	110364	110210 (4L-500)

GENERAL SPECIFICATIONS / ESPECIFICACIONES GENERALES

Model No. <i>Modelo</i>	Weight (lbs.) <i>Peso (libras)</i>		Cabinet Dimensions (in.) <i>Dimensiones De La Caja (pulgadas)</i>			Window Opening Req'd (in.) <i>Abertura Requerida (pulgadas)</i>	
	Dry <i>Seco</i>	Operating <i>Lleno</i>	Height <i>Altura</i>	Width <i>Anchura</i>	Depth <i>Profundidad</i>	Width <i>Anchura</i>	Height <i>Altura</i>
WC 35	152	229	33 7/16	28 1/8	28 1/8	21 3/4	14 3/4
WC 43	160	237	39 13/16	28 1/8	28 1/8	21 3/4	14 3/4
WC 45	170	264	39 13/16	34 1/8	28 1/2	21 3/4	14 3/4
WC 49	175	269	39 13/16	34 1/8	28 1/2	21 3/4	14 3/4

TROUBLESHOOTING

<u>PROBLEM</u>	<u>POSSIBLE CAUSE</u>	<u>REMEDY</u>
Failure to start or no air delivery	- No electrical power to unit - Fuse blown - Circuit breaker tripped - Electric cord unplugged or damaged - Belt too loose or tight - Motor overheated - Belt too tight - Blower bearings dry - Motor locked	- Check power - Replace fuse - Reset breaker - Plug in cords or replace if damaged - Adjust belt tension - Determine cause of overheating - Adjust belt tension - Oil blower bearings - Replace motor
Inadequate air delivery with cooler running	- Insufficient air exhaust - Belt too loose - Pads plugged	- Open windows or doors to increase air flow - Adjust belt tension or replace if needed - Replace pads
Inadequate cooling	- Inadequate exhaust in house - Pads not wet - Pads plugged - Open spots in pads - Trough holes clogged - Pump not working properly	- Open windows or doors to increase air flow - Check water distribution system - Replace pads - Repack pads - Clean trough and unplug holes - Replace or clean pump (Unplug unit)
Motor cycles on and off	- Low voltage - Excessive belt tension - Blower shaft tight or locked - Bearings dry	- Check voltage - Adjust belt tension - Oil or replace bearings (Unplug unit) - Oil bearings
Noisy	- Bearings dry - Wheel rubbing blower housing - Loose parts	- Oil bearings - Inspect and realign (Unplug unit) - Tighten loose parts
Excessive humidity in house	Inadequate exhaust	Open doors or windows
Musty or unpleasant odor	- Stale or stagnate water in cooler - Pads mildewed or clogged - Pads not wetting properly - Trough holes clogged - Pump not working properly	- Drain pan and clean pads - Replace pads - Check water distribution system - Clean - Replace or clean pump (Unplug unit)
Water draining from cooler	- Float arm not adjusted properly - Overflow assembly leaking	- Adjust float - Tighten nut and overflow pipe.

REPLACEMENT PARTS LIST / LISTA DE PIEZAS DE REPUESTO

All parts may be ordered from your dealer, but not directly from the factory. Be sure that you furnish the following information on all orders. / Todas las partes pueden ser pedidas con su concesionario, pero no directamente a la fábrica. Incluya toda la información siguiente con su pedido:

1. Cooler serial number / Número de serie de la unidad
2. Description and part number / Descripción y número de pieza
3. Cooler size / Tamaño de la unidad
4. Date of purchase / Fecha de compra

Failure to supply all of this information will delay your order. / El no proporcionar toda esta información resultará en una demora.

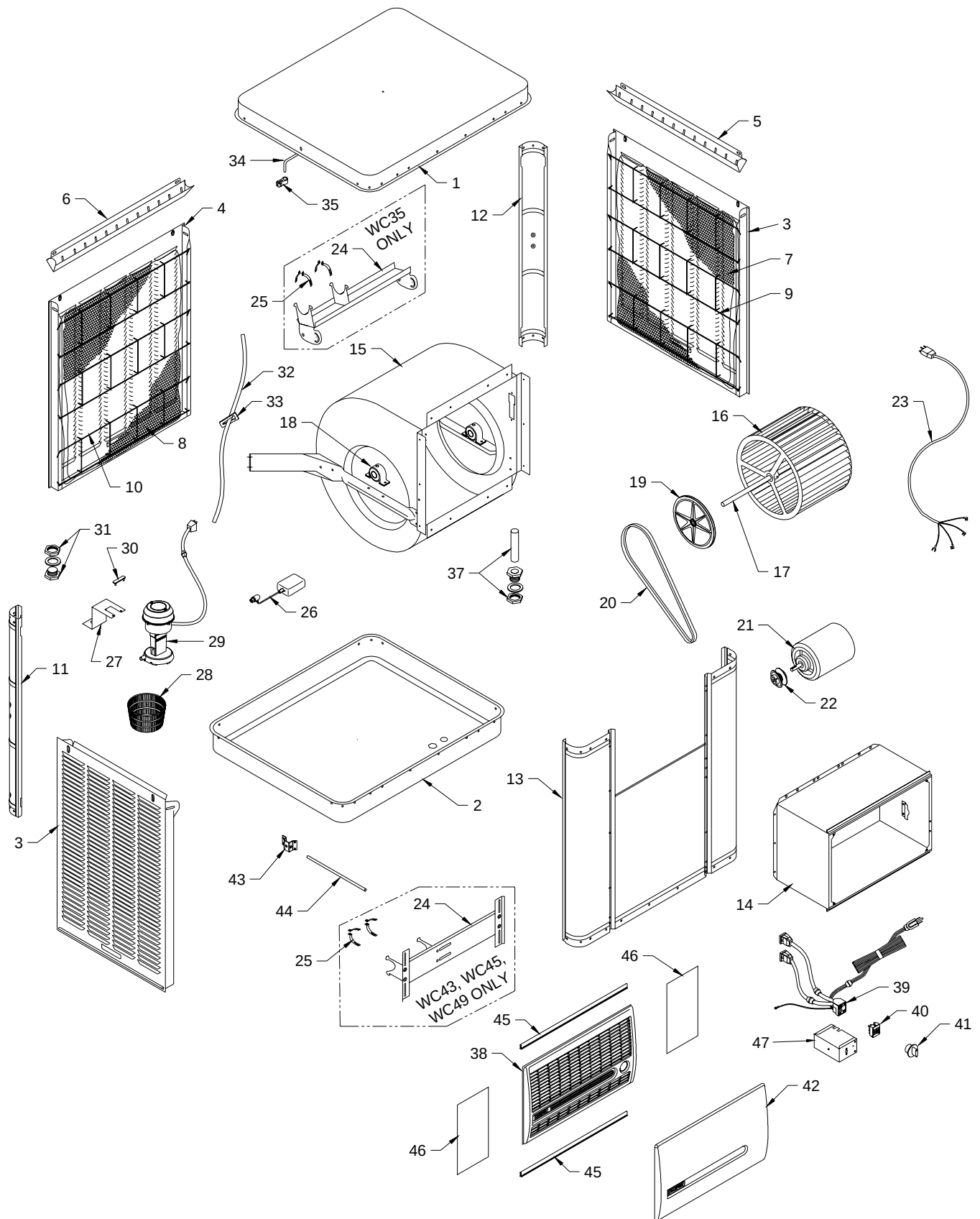
No.			
Nº	Description / Descripción	WC 35	WC 43
			WC45
			WC49
1.	Top Pan / Tapa	222903-001	222903-001
2.	Bottom Pan / Base De La Caja	222904-001	222904-001
3.	Louvered Side / Reja Lateral	224006-003	224006-004
4.	Louvered Back / Reja Posterior	224006-003	224006-004
5.	Water Trough, Side / Canal De Agua, Lateral	226003-001	226003-001
6.	Water Trough, Back / Canal De Agua, Posterior	226003-001	226003-001
7.	Aspen Pads, Side / Filtros De Paja, Lateral	110091	110089
8.	Aspen Pads, Back / Filtros De Paja, Posterior	110091	110089
9.	Pad Retainer, Side / Soporte Para El Filtro, Lateral	3PW-4	3PW-4
10.	Pad Retainer, Back / Soporte Para El Filtro, Posterior	3PW-4	3PW-4
11.	Corner Post, With Float Hole / Poste De Esquina, Con Agujero Para Flotador	224003-022	224003-024
12.	Corner Post, No Float Hole / Poste De Esquina, Sin Agujero Para Flotador	224003-002	224003-001
13.	Front Panel / Panel De Frente	224104-001	224103-005
14.	Tunnel / Túnel (Cuello Del Enfriador)	322120-001	322120-001
15.	Blower Housing / Caja De La Rueda	324104-002	324103-002
16.	Blower Wheel / Rueda	12BW	15BW
17.	Shaft, Blower Wheel / Eje De La Rueda	110182	110182
18.	Bearings, Blower Wheel Shaft / Cojinetes Del Eje De La Rueda	110351	110351
19.	Pulley, Blower Wheel / Polea De La Rueda	110274	110275
20.	Drive Belt / Banda De Transmisión	110211	110210
21.	Motor / Motor	110442*	110442*
22.	Pulley, Motor / Polea Del Motor	110271	110272
23.	Electrical Cord, Motor / Cable Eléctrico Del Motor	110364	110364
24.	Motor Mount / Montura Del Motor	314003-001	314003-003
25.	Motor Mount Clips / Seguros Para Montar Motor	314005-001	314005-001
26.	Float Valve / Flotador	FL-C	FL-C
27.	Pump Mount / Montura De La Bomba	216003-001	216003-001
28.	Pump Screen / Malla Para La Bomba	281001-001	281001-001
29.	Pump Assembly / Bomba	C60P-120	C60P-120
30.	Pump Retainer / Sujetador De La Bomba	110866N	110866N
31.	Connector, Pump Mount / Unión Para La Montura De La Bomba	3PM-1	3PM-1
32.	Tube, Water Delivery / Tubo De Agua	310716	310716
33.	Water Flow Control Valve / Válvula Reguladora Del Flujo De Agua	281013-001	281013-001
34.	Water Distributor Assembly / Sistema Del Distribuidor De Agua	3D-2	3D-2
35.	Holder, Water Distributor / Soporte Para El Distribuidor De Agua	110574	110574
37.	Over Flow Assembly / Montaje De Desagüe	3OA-1	3OA-1
38.	Grill Assembly / Rejilla Completa	310839-101	310839-101
39.	Wiring Harness / Cableado Eléctrico	110375	110375
40.	Switch / Interruptor	110425	110425
41.	Knob, Switch / Perilla Del Interruptor	110839-006	110839-006
42.	Grill Cover / Cubierta Para La Rejilla	110829	110829
43.	House Leg Collar / Collar De La Pata	3HL-1	3HL-1
44.	House Leg / Pata	310811	310811
45.	Retainers, Window Panels / Guarda De Retención Para Los Paneles	110600	110600
46.	Window Panels / Paneles De Relleno Para La Ventana	110601	110601
47.	Switch Box / Caja Para El Interruptor	222006-001	222006-001

* See motor specification table. / Vea la tabla de especificaciones del motor.

NOTE: Standard hardware items may be purchased from your local hardware store.

NOTA: Artículos de uso corriente pueden comprarse en la ferretería de su localidad.

REPLACEMENT PARTS / PIEZAS DE REPUESTO



LEA Y CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES

REGLAS DE SEGURIDAD

1. Lea las instrucciones con cuidado.
2. Las conexiones eléctricas deben ser hechas por un electricista competente, para que todo el cableado eléctrico cumpla con los requisitos establecidos en su localidad.
3. La unidad debe estar **APAGADA** y **DESCONECTADA** de la electricidad cuando se instale o haga cualquier mantenimiento.
4. Su enfriador funciona sólo con corriente alterna de 120 voltios, 60 Hz. (ciclos).
5. El motor y la bomba están conectados con la tierra, y se apagarán automáticamente en caso de sobrecalentamiento. Los motores volverán a funcionar cuando se enfrían.
6. Enchufe una bomba del enfriador evaporativo solamente y nada más al receptáculo de la bomba.

⚠️ ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de incendio o toques eléctricos, no use este ventilador con ningún “dispositivo de estado sólido para controlar la velocidad del ventilador.”

ENFRIAMIENTO POR EVAPORACION

El enfriamiento por medio de evaporación es la manera de la naturaleza de refrescarse. Cuando el aire se mueve sobre una superficie mojada, se evapora el agua y se absorbe el calor. Al salir de una piscina con el viento que sopla usted se siente fresco, aunque el aire puede ser caliente. El cuerpo humano sí mismo es refrescado principalmente por la evaporación del sudor.

Este enfriador funciona usando el mismo principio. El aire se traza a través de los filtros mojados donde el aire se enfría por medio de evaporación y después circula a través del edificio. Se hace frío de la sensación cuando tiene esta combinación del aire enfriado y del movimiento del aire sobre la piel.

A diferencia de los acondicionadores de aire que recirculan el aire, un enfriador evaporativo trae continuamente por dentro el aire fresco mientras agota el aire viejo. Se reemplaza completamente el aire cada 2 a 4 minutos, abriendo las ventanas o las puertas o una combinación de ambas. El aire es siempre fresco, no es viciado, cargado de humo y olores como ocurre con los sistemas de aire acondicionado a base de refrigeración.

OPERACION

- **La posición PUMP.** El interruptor tiene seis posiciones. Ajuste el interruptor a la posición PUMP (bomba) para poner en marcha la bomba sin el ventilador. Para mejor resultado ponga en marcha la bomba por unos cuantos minutos para mojar los filtros antes de poner en marcha el ventilador.

- **Los posiciones HIGH COOL y LOW COOL.** Ajuste el interruptor a la posición HIGH COOL o LOW COOL para poner en marcha el ventilador a una velocidad alta o baja junto con la bomba. Ajuste el interruptor a la posición LOW COOL cuando posible. Esta velocidad baja de la ventilador permite que el aire se queda más de largo en los filtros mojados y de tal modo produce un aire más fresco.

- **Los posiciones HIGH VENT y LOW VENT.** Ajuste el interruptor a la posición HIGH VENT (alta) o LOW VENT (baja) para poner en marcha el ventilador a una velocidad alta o baja sin la bomba. Este es útil en noches frescas o cuando se desea un ventilador solamente.

¿CUANTO DEBE ABRIR LAS VENTANAS?

Un concepto a menudo entendido mal de enfriamiento por evaporación es la cantidad de aire que debe ser agotada. Cuánto debe usted abrir sus ventanas? El hecho es que la mayoría de la gente no abre sus ventanas bastante. Los dos métodos siguientes le ayudarán.

EL METODO DE EQUILIBRAR EL AIRE

1. Tome un pedazo de papel de seda y córtelo a lo largo en 3 tiras iguales.
2. Ponga en marcha a su enfriador a “High Cool”.
3. Abra una ventana por lo menos seis pulgadas de ancho en cada sitio que usted desee refrescar.
4. Tome un pedazo de papel de seda y póngalo contra la pantalla de la ventana abierta más lejos de la apertura del enfriador. Suéltalo al papel de seda. Hará una de tres cosas:

SI: Se caiga.
ENTONCES: CIERRE todas las ventanas una pulgada e intente el paso 4 otra vez.

SI: Se queda contra la pantalla con fuerza.
ENTONCES: ABRA todas las ventanas una pulgada e intente el paso 4 otra vez.

SI: Se queda ligeramente contra la pantalla.
ENTONCES: PERFECTO. Se ha acabado. Goce del aire refrescante.

NOTAS:

- Al poner el enfriador a “Low Cool”, usted debe reequilibrar el aire de su hogar. Repita el paso 4.
- Al equilibrar el aire de su hogar usted puede refrescar algunas áreas más que otras abriendo esas ventanas más y cerrando las otras por la misma cantidad. Repita el paso 4. Asegurarse de que el aire de su hogar sea equilibrado.

INSTALACION

INSTALAR EL ENFRIADOR

⚠️ PRECAUCION: La superficie en que ha de colocarse el enfriador deberá aguantar el peso completo de la unidad cuando ésta está en funcionamiento. (Para saber este peso, vea la tabla de especificaciones.)

⚠ PRECAUCION: No conecte el enfriador hasta que la instalación esté completa y se haya comprobado la estabilidad del mismo.

- Quite todas las rejjas de los costados.

- **Fije los ganchos en la pared.** Ponga los dos ganchos para la cadena arriba del cuello del enfriador, separados por una distancia equivalente al ancho de la unidad (A-fig. 1). Enganche una cadena en cada gancho y luego enganche un gancho "S" en cada cadena. **NOTA:** Los ganchos que vienen con ésta unidad tienen rosca de tornillo para madera y son para uso en paredes de madera. Las paredes de concreto o ladrillo requieren el uso de tuercas mariposas de suficiente fuerza o anclas con ganchos de acoplamiento.

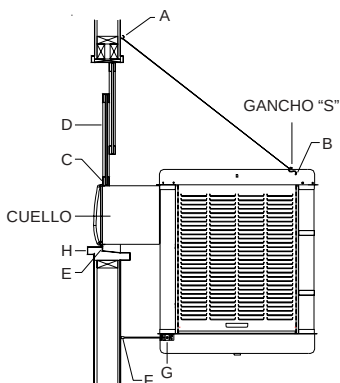


FIG. 1

- **Instale las guardas de retención.** Coloque dos guardas de retención en la parte inferior de la pestaña del cuello y ajústelas al ancho de la ventana. Corte las guardas si es necesario. Éstas sujetan a los paneles de relleno (fig. 2).

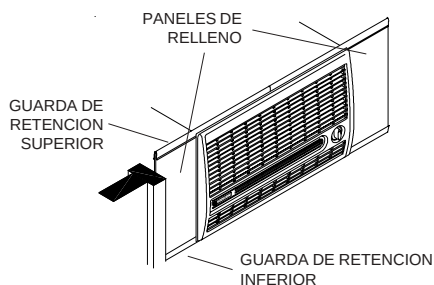


FIG. 2

- **Coloque el enfriador en la ventana.** Coloque el cuello del enfriador dentro de la ventana para que la parte inferior de la pestaña del cuello se asiente en la repisa de la ventana y la pestaña (E-fig. 1) se ajuste contra el borde de la repisa (H-fig. 1). Con la unidad situado en la ventana, enganche los ganchos "S" en los agujeros encontrados en la esquina trasera superior del enfriador (B-fig. 1).
- **Rompa los paneles de relleno.** Con el enfriador instalado según el método de arriba, mida el ancho requerido para cada panel. Marque el panel con un cuchillo filoso y una regla al ancho correcto. Apoye el panel en el borde de una superficie lisa y plana y presione sobre la parte del panel que se extienda sobre el borde de la superficie, para que se desprenda la parte sobrante.
- **Instale los paneles de relleno.** Coloque un panel de relleno a cada lado de la rejilla y dentro de la banda de retención situada en la parte inferior de la rejilla. Coloque las otras guardas de retención en la parte superior de la pestaña del cuello y los paneles de relleno. Compruebe que los paneles queden bien ajustados contra el cuello.

- **Coloque la ventana detrás de la guarda de retención.** Levante la parte trasera del enfriador para que la ventana (D-fig. 1) pueda bajarse y quedar detrás de la parte superior de la guarda de retención (C-fig. 1).
- **Nivele el enfriador.** Ajuste las cadenas hasta que el enfriador esté nivel.
- **Ajuste las patas.** Saque las patas (F-fig. 1) para que los topos de hule descansen contra el costado de la pared. Apriete el tornillo del collar (G-fig. 1).

CONECTAR EL AGUA

- **Instale el montaje de desagüe.** Quite la tuerca y pase la boquilla por el agujero de la bandeja, colocando la arandela de goma entre la bandeja y la cabeza de la boquilla (fig. 3). Coloque la tuerca en la boquilla y atorníllela hasta que quede apretada contra la parte inferior de la bandeja. Inserte el tubo de desagüe en la boquilla para retener el agua. El tubo de desagüe se puede quitar para desaguar el agua de la bandeja cuando sea necesario. Se puede conectar una manguera de jardín a la boquilla para desaguar el agua hacia otra parte.

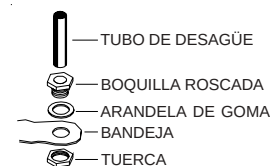


FIG. 3

- **Conecte el tubo de abastecimiento de agua.** Instale la llave de paso y la válvula de agua en el grifo de agua según indica la figura 4. Coloque la tuerca y la férula en el tubo y apriete bien la tuerca para impedir que gotee el agua.

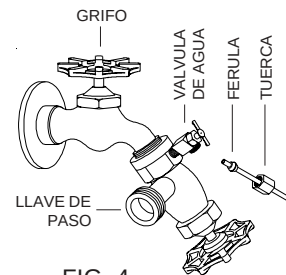


FIG. 4

- **Instale la válvula del flotador.** Instale la válvula en el agujero que se encuentra en el poste de esquina (fig. 5) y conecte el tubo de agua.

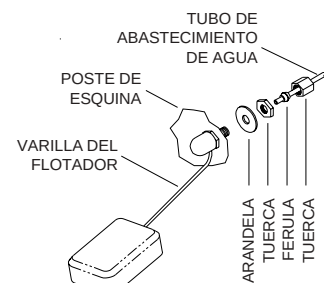


FIG. 5

- **Llene la bandeja con agua.** Permita que se llene la bandeja con agua hasta una altura de una pulgada por debajo del borde superior de la bandeja y ajuste el flotador para que mantenga este nivel. Esto se puede lograr torciendo la varilla para arriba o para abajo (fig. 5).
- **Ajuste la cantidad de agua.** Su enfriador viene equipado con una válvula especial que mide el agua (fig. 6). La cantidad de agua que llega a los filtros puede ser disminuida presionando la válvula de plástico en el sentido indicado por las flechas. Si el agua se desborda de los canales, puede ser necesario disminuir el flujo de agua. Revise y vea que todos los filtros estén empapados de agua y no tengan partes secas o agujeros en los filtros.

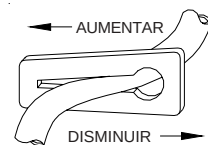


FIG. 6

MANTENIMIENTO

⚠️ ADVERTENCIA: Antes de hacer cualquier mantenimiento, compruebe que la unidad esté apagada y desconectada de la electricidad. Esto es por su seguridad.

PUESTA EN MARCHA EN LA PRIMAVERA

• **Cambie los filtros.** Debe cambiar los filtros de paja una o dos veces durante cada temporada, según la duración de ésta. Al principio y a mediados de la temporada, un filtro limpio es más absorbente y eficiente y producirá un mayor volumen de aire frío.

• **Limpie la bomba.** Es necesario limpiar la bomba una vez al principio de cada año. Por su propia seguridad, apague la unidad y desconéctela de la electricidad. Quite el sujetador de plástico de la montura y jale la bomba, deslizándola hacia usted. Quite la parte de abajo según se muestra en la figura 7. Limpie la bomba. Dé le vuelta a la hélice para verificar que se mueve libremente. Quite el pico de la bomba y vea si está obstruido. Vuelva a colocar la bomba en la unidad y fíjela en su montura con el sujetador de plástico. Esto impedirá que se caiga la bomba al agua, lo que dañaría el motor. No se olvide de volver a conectar el tubo de agua a la bomba. La bomba contiene protección en caso de sobrecalentamiento (se apagará automáticamente).

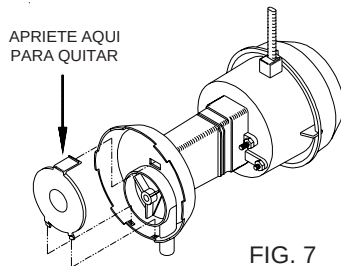


FIG. 7

• **Lubrique los cojinetes.** Los cojinetes de la rueda y el motor del ventilador deben ser lubricados usando unas gotas de un aceite no detergente de densidad 20/30 una vez al año. No obstante, los motores sin tuberías para aceite no necesitan ser lubricados. Estos motores son lubricados en la fábrica de por vida y no requieren nunca ninguna lubricación.

• **⚠️ PRECAUCION:** No lubrique demás. El agregar demasiado aceite puede ocasionar que se queme el motor, a causa del aceite entrando al interior del motor.

• **Compruebe la tensión de la banda.** Una fuerza de 3 libras debe desviar la banda 3/4 pulgadas (véase fig. 8). Ajuste la banda si es necesario.

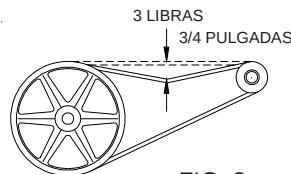


FIG. 8

PREPARAR LA UNIDAD PARA EL INVIERNO

• **Drene el agua.** Drene siempre toda el agua de la unidad y del tubo de abastecimiento de agua cuando no use el enfriador durante períodos prolongados, especialmente al fin de la temporada. El tubo debe quedarse desconectado del enfriador y del abastecimiento de agua para que no lo congele.

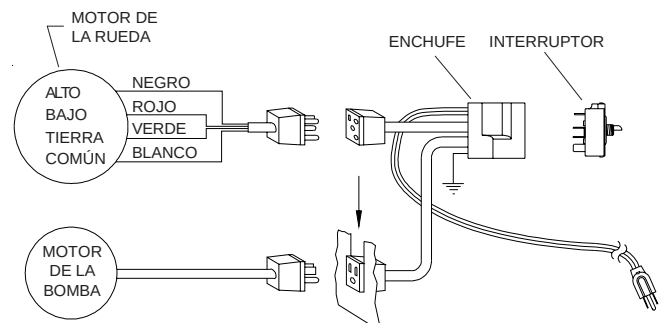
• **Cubra la unidad.** Para proteger y alargar la vida útil del acabado, se sugiere cubrir el enfriador durante períodos largos cuando no sea utilizado.

• **Desconecte la unidad de la electricidad cuando no sea utilizada durante períodos extendidos.**

• **Cobra la rejilla.** Para ayudar a guardar el aire frío de entrar en la casa, usted puede utilizar la cubierta plástica proporcionada. Alinee la cubierta con la rejilla de modo que los clips de la cubierta se deslizarán sobre la sección de centro de la rejilla. Deslice la cubierta sobre la rejilla. Los clips de la cubierta se encajarán a presión hacia lugar. Para quitar, dé un tirón con cuidado a la cubierta, quitándola derecho adelante de la rejilla.

Si usted sigue estas sugerencias en cuanto a instalación, operación y mantenimiento, podrá disfrutar de muchos años de servicio eficiente y satisfactorio de este enfriador. Si desea más información, su concesionario tendrá mucho gusto en ayudarle con respecto a cualquier duda o pregunta.

ESQUEMA DEL CABLEADO



LA LOCALIZACION DE AVERIAS

<u>PROBLEMA</u>	<u>CAUSA POSIBLE</u>	<u>REMEDIO</u>
No arranca o no sale aire	1. No llega corriente • Fusible fundido • Cortacircuito desactivado • Cable eléctrico dañado 2. Banda muy floja o apretada 3. Motor recalentado • Banda muy apretada • Cojinetes de la rueda están secos 4. Motor parado	1. Revise la corriente • Cambie el fusible • Restablecer el cortacircuito • Reemplace el cable 2. Ajuste la tensión de la banda 3. Determine la causa • Ajuste la tensión de la banda • Lubrique los cojinetes 4. Cambie el motor
Sale poco aire cuando la unidad está funcionando	1. Insuficiente abertura para que salga el aire 2. Poca tensión en la banda 3. Filtros obstruidos	1. Abra las ventanas o las puertas para aumentar el flujo de aire 2. Ajuste la tensión o cambie la banda 3. Cambie los filtros
Enfriamiento inadecuado	1. El agotamiento del aire es inadecuado 2. Los filtros no están mojados • Filtros obstruidos • Filtros agujereados • Agujeros de los canales obstruidos • Bomba no funciona	1. Abra más las ventanas o puertas 2. Revise la distribución de agua • Cambie los filtros • Acomode la paja en el filtro • Límpielos • Cámbiela o límpiela (Desconecte la unidad)
Motor se apaga y se enciende	1. Voltaje deficiente 2. Demasiada tensión en la banda 3. Eje del ventilador atorado 4. Cojinetes secos	1. Compruebe el voltaje 2. Ajuste la tensión de la banda 3. Lubrique o cambie los cojinetes (Desconecte la unidad) 4. Lubrique los cojinetes
Hace Ruido	1. Cojinetes secos 2. Rueda roza contra caja de la rueda 3. Partes sueltas	1. Lubrique los cojinetes 2. Inspeccione y alinee (Desconecte la unidad) 3. Apriételas
Demasiada humedad en la casa	1. Insuficiente salida de aire	1. Abra las puertas o las ventanas
Olor a encerrado, olor desagradable	1. Agua estancado en la unidad 2. Los filtros tienen moho o son obstruidos. 3. Los filtros son secos • Agujeros del canal tapados • Bomba no trabaja adecuada	1. Desagüe y limpie los filtros 2. Cambie los filtros 3. Revise la distribución de agua • Límpielos • Reemplace o limpie la bomba (Desconecte la unidad)
El agua está drenando del enfriador.	1. El flotador no se ajusta correctamente 2. El montaje de desagüe se está escapando	1. Ajuste el flotador 2. Apriete la tuerca y el tubo de desagüe

GARANTÍA LIMITADA

La presente garantía se extiende al comprador original de un enfriador evaporativo instalado y utilizado bajo condiciones normales. No cubre daños ocurridos por accidente, descuido o abuso por parte del propietario. No autorizamos que ninguna otra persona o representante asuma por nosotros cualquier otra o diferente responsabilidad en relación con este producto.

Términos y Condiciones De La Garantía

Durante Ocho Años a partir de la fecha de instalación, nosotros reemplazaremos la base original del enfriador en caso de que gotee agua debido a oxidación.

Durante Un Año a partir de la fecha de instalación, reemplazaremos cualquier componente original proporcionado por Champion Cooler que falle debido a cualquier defecto de material o mano de obra en la fábrica solamente.

Exclusiones De La Garantía

No somos responsables por reemplazar los filtros del enfriador. Estos son componentes desechables y deben cambiarse periódicamente. No somos responsables por daños que resulten a consecuencia de alguna falla de funcionamiento.

No somos responsables por cualquier daño producido por el uso de suavizadores de agua, productos químicos, materiales desincrustantes, envolturas de plástico, o si se usa en esta unidad un motor de mayor potencia de la que se indica en la placa de número de serie.

No somos responsables por el costo del servicio para diagnosticar la causa del problema ni por la mano de obra necesaria para reparar y/o reemplazar piezas.

Como Obtener Servicio Bajo Esta Garantía

Póngase en contacto con el Concesionario que le vendió el enfriador. Si por alguna razón usted no queda satisfecho con la respuesta por parte del Concesionario, comuníquese con el departamento de servicio al cliente: Champion Cooler, 5800 Murray Street, Little Rock, Arkansas 72209. 1-800-643-8341. info@championcooler.com.

Esta garantía limitada se aplica al comprador original solamente.